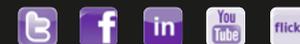


## SEMINARIO ESPECIFICO

Domine la estructura contractual internacional más compleja usada en la ejecución de grandes proyectos industriales

**iIR España** 25<sup>th</sup>  
an informa business  
bringing knowledge to life



# Contratos de Construcción Internacionales EPC – Llave en mano

### 100% satisfacción en anterior convocatoria

“Ha sido una experiencia muy interesante que me ha servido para afianzar los conceptos y cláusulas básicas de contratos EPC”

**Germán Losteu de la Fragua**  
Ingeniero Construcción EPC. GAMESA EOLICA

**Analice los planteamientos jurídicos, estratégicos y de negocio de los contratos EPC**

- > Características de los contratos llave en mano en el mercado internacional
- > El fenómeno de estandarización internacional
- > Aspectos vinculados a la financiación
- > Garantías y responsabilidad de los contratos EPC
- > Incidentes en la ejecución del contrato
- > Resolución de litigios

Impartido por el Experto  
Equipo de Instructores  
de **DLA PIPER**

**Muchas empresas españolas están cerrando contratos llave en mano millonarios ¡Domine la fórmula para conseguirlo!**



**¡Inscríbese ahora!**  
**902 12 10 15**  
inscrip@iir.es • www.iir.es  
TAMBIEN EN INCOMPANY

**¡PLAZAS LIMITADAS!**

**Madrid, 20 de Noviembre de 2012**  
**Celebración en las Instalaciones de DLA PIPER**



## Asistiendo al Seminario tendrá una visión integral de la compleja realidad de los contratos EPC-Llave en Mano

Los contratos de construcción internacionales EPC-Llave en mano, son proyectos en los que el contratista asume la total responsabilidad del proyecto y ejecución, con poca participación por parte del cliente, requieren un mayor ajuste en cuanto a plazos y costes de entrega.

De acuerdo con el planteamiento habitual en los contratos llave en mano, el contratista lleva a cabo todo, engineering, procurement and construction (EPC), proporcionando una construcción completamente equipada y lista para la operación (llave en mano).

Los modelos de contratos FIDIC, la International Federation of Consulting Engineers, entre ellos el contrato para proyectos EPC-Llave en mano, son ampliamente utilizados y reconocidos por los profesionales involucrados en proyectos internacionales, así como cada vez más también en los nacionales.

Por ello, y teniendo en cuenta el auge de la participación del sector de la construcción español en este tipo de proyectos, se ha diseñado un Seminario de actualización práctica en base a los modelos FIDIC. El Seminario, impartido por el equipo de profesionales del prestigioso Despacho Internacional DLA PIPER, le aportará una mayor agilidad a la hora de interpretar contratos internacionales, elaborar o revisar proyectos, promover, analizar, comparar y/o participar en estos proyectos de construcción.

## Contratos EPC, un tema de máxima actualidad

**Técnicas Reunidas** ha conseguido un nuevo contrato en Arabia Saudí valorado en más de **400 millones de dólares... “un contrato llave en mano...”**

Fuente: Bolsamanía, 25/07/2012

## CAF se ha adjudicado 1 contrato internacional

... para la construcción de un tranvía en Brasil, por **216 millones de euros... un contrato tipo “llave en mano”**

Fuente: Finanzas.com, 30/6/2012

**MADRID**  
Martes, 20 de Noviembre de 2012

### HORARIO

Recepción de los asistentes	9.15 h.
Apertura de la Sesión	9.30 h.
Coffee Break	11.30 – 12.00 h.
Pausa/Almuerzo libre	14.00 – 15.30 h.
Fin de la Jornada y clausura del Seminario	18.00 h.

### PROGRAMA

#### MODULO 1

### CONSIDERACIONES GENERALES

- Introducción
- La configuración de los contratos «llave en mano» en el mercado internacional: análisis del contexto político, económico y jurídico
- La estandarización de los contratos de construcción en el ámbito internacional
  - > El papel desempeñado por las organizaciones internacionales
  - > La labor desarrollada por las asociaciones de profesionales
    - Las condiciones generales FIDIC
    - El contrato-tipo ENAA
    - El contrato «llave en mano» de la EIC
- El fenómeno de estandarización nacional
- Condiciones y características específicas de los contratos internacionales para las obras de construcción de ingeniería civil
  - > Características de los contratos internacionales de construcción en general

- > Características específicas de los contratos «llave en mano»
  - Concepto
  - Diferenciación de otras figuras afines

#### MODULO 2

### CONTENIDO DE LOS CONTRATOS INTERNACIONALES DE CONSTRUCCION «LLAVE EN MANO»

- Elementos de internacionalidad potencialmente problemáticos: divisa, ley aplicable
- Transmisión de riesgos: precio, plazo, calidad
- Fijación del precio
- Obligaciones de las partes
  - > Fase de preparación del contrato
  - > Fase de ejecución del contrato
    - Obligaciones del cliente
    - Obligaciones del contratista
- Incidentes en la ejecución del contrato
  - > Las «variations clauses»
  - > Las cláusulas de hardship
  - > Las cláusulas de fuerza mayor
- Inspecciones y recepción de las obras

#### MODULO 3

### LA FINANCIACION DEL PROYECTO

- Financiación pública
- Financiación privada

#### MODULO 4

### RESOLUCION DE LITIGIOS

- Resolución no jurisdiccional de litigios: especial referencia al peritaje técnico internacional
- Resolución para-jurisdiccional de litigios: arbitraje
- Derecho designado por la voluntad de las partes
- Determinación del Derecho aplicable en ausencia de designación

## Nuestros Instructores

### Orson Alcocer

Socio Director del Departamento Inmobiliario

#### DLA PIPER

Orson Alcocer se incorporó a DLA Piper como Socio del Departamento Inmobiliario en Abril de 2009. Anteriormente era Asociado Senior en el Departamento Inmobiliario de Ashurst Madrid, y previamente trabajó durante ocho años en Uría Menéndez, donde pasó por las oficinas de Madrid, Barcelona, Sao Paulo y Lisboa. Orson asesora a clientes nacionales y extranjeros en la adquisición y venta, promoción, financiación, construcción, gestión y comercialización de todo tipo de activos inmobiliarios, desde proyectos comerciales a oficinas, hoteles, parques logísticos y proyectos residenciales y de segunda vivienda. Ha intervenido en todo tipo de operaciones inmobiliarias, incluyendo financiaciones inmobiliarias, estructuración y lanzamiento de fondos inmobiliarios y arrendamientos. También cuenta con una gran experiencia en fusiones y adquisiciones, joint ventures y reestructuraciones. Es Profesor de cursos de Derecho Inmobiliario en la Escuela de Negocios ENAE de la Universidad de Murcia, y colaborador habitual sobre temas inmobiliarios en periódicos y revistas especializadas. Orson ha sido galardonado en la Edición 2009 de los premios "Top 40 under Forty" por la prestigiosa publicación Iberian Lawyer, además de ganador exclusivo del premio ILO Client Choice Awards 2010 en la categoría de Financiación de Activos (Asset Finance) en España.

### José Ignacio Monedero

Of Counsel de Derecho Público

#### DLA PIPER

José es Of-Counsel Responsable del Departamento de Derecho Público en la oficina de Madrid. Licenciado en Derecho por la Universidad Complutense de Madrid. Abogado del Estado por oposición. Funcionario de Carrera. Comienza su carrera profesional en las Abogacías del Estado de Valladolid, Zamora, Salamanca y Segovia. En 1992 se traslada al Tribunal Superior de Justicia de Madrid, ejerciendo en los siguientes órdenes jurisdiccionales: civil, penal, contencioso-administrativo y laboral. En el año 1994 dirige la asesoría jurídica del departamento financiero del Tribunal de Cuentas realizando numerosos trabajos de auditoría legal. Desde el año 1996 a 2007 asumió la dirección y coordinación de todos los pleitos civiles y penales del Estado con gran repercusión política, económica y social. Así mismo, ha formado parte de numerosos grupos de trabajo para la elaboración de proyectos normativos.

### Inés Chamorro

Legal Director

#### DLA PIPER

Inés Chamorro se incorporó a DLA Piper en Octubre de 2011. Antes de unirse a DLA, Inés trabajó durante cinco años en Neinver, promotora multinacional española especializada en la compra y gestión de outlets a nivel europeo, como Abogada al cargo del fondo de inversión inmobiliario Iru European Retail Property Fund, estando también a cargo de las financiaciones del Grupo Neinver. Anteriormente fue

Abogada durante siete años en el despacho español Uría Menéndez, en las oficinas de Madrid y Londres. A lo largo de su carrera, Inés ha reunido una amplia experiencia en todas las facetas del sector inmobiliario (compraventas, arrendamientos, propiedad horizontal, project finance, etc.), así como en la estructuración de operaciones en España y en otros países europeos mediante inversión directa o indirecta, joint ventures, fusiones y adquisiciones, y creación y gestión de vehículos de inversión de private equity, y ha coordinado complejas operaciones transnacionales asesorando a clientes nacionales y extranjeros.

### César Herrero

Socio Departamento de Finance & Projects

#### DLA PIPER

Licenciado en Derecho y Diplomado en Ciencias Empresariales por el CEU – Luis Vives (Premio Extraordinario de Carrera 1997). Estudios de Postgrado en Derecho Privado (DEA) por la UNED (Máxima Calificación). Antes de incorporarse a DLA Piper, desarrolló su carrera profesional en Clifford Chance. Asimismo, trabajó como Letrado en la Asesoría Jurídica de Banca Corporativa y de Inversión de Citigroup. Ha participado en las más importantes operaciones que se han realizado en los últimos años en el sector financiero y bancario en España. Posee una amplia experiencia práctica en las áreas de reestructuraciones, "leveraged finance", financiación de todo tipo de proyectos y financiaciones corporativas, tanto de perfil nacional como internacional. Asimismo, combina su actividad profesional con una intensa labor docente, una participación muy activa en publicaciones, cursos y seminarios de formación jurídica organizados por universidades (ICADE-Comillas y Universitat Pompeu Fabra), centros de negocios (ISDE) y entidades independientes (IFAES). Es miembro del Consejo Asesor del CID-ICADE. Abogado recomendado por Chambers Global and Europe ("Banking & Project Finance"), Legal 500 ("Banking & Finance"), IFLR 1000 ("Notable Practitioner") y por Iberian Lawyer (Premiado en los 40 under Forty Awards 2009).

### Alfredo Barona

Socio Departamento de Finance & Projects

#### DLA PIPER

Licenciado en Derecho y Diplomado en Ciencias Empresariales por la Universidad Pontificia Comillas (ICADE) (E-1) (1999). Incorporado a DLA Piper en Febrero de 2007 proveniente de Clifford Chance (donde prestó sus servicios profesionales desde el año 2000 tras haber comenzado su carrera profesional en el Despacho Alberto Manzanares y Asociados). Asimismo, trabajó como Letrado en la Asesoría Jurídica de Banca Corporativa y de Inversión de Citigroup. A lo largo de su carrera profesional ha liderado múltiples operaciones nacionales e internacionales en las áreas de "Project Finance", "Leverage Finance", "Asset Finance" y "Restructuring". Abogado incluido en la edición de Best Lawyers 2012 en las áreas de "Banking & Finance" y "Projects".

Con  
agradecimiento a



Media Partners



## Quién debe asistir

### SECTORES

- > Constructoras de Obra Civil
- > Ingenierías Civiles
- > Compañías Petroleras, Gasistas y Eléctricas
- > Consulting de Proyectos, Diseño y Arquitectura
- > Compañías Promotoras de Instalaciones de Energías Renovables
- > Despachos Jurídicos

### CARGOS

- > Resp. del Area Internacional
- > Resp. de Concesiones
- > Directores Técnicos de Obras
- > Ingenieros Civiles
- > Ingenieros Técnicos Obras Públicas
- > Ingenieros Geotécnicos
- > Ingenieros Geólogos y de Minas
- > Resp. de Proyectos
- > Gerentes
- > Asesoría Jurídica
- > Resp. del Area Financiera

**Y todos los profesionales que en su actividad profesional tengan que elaborar o revisar proyectos, promover, analizar, comparar o participar en grandes obras de construcción internacionales**

## Beneficiarse de ser social: plantee sus cuestiones y reserve a través de



@iiR\_Spain  
#iiREventos



facebook.com/  
iirspain.com



Empresa  
iiR España



youtube.com/  
iirespana



flickr.com/photos/  
iirspain

## ¿Cómo inscribirse?

Elija entre estas 5 opciones para enviarnos sus datos

www.iir.es    inscrip@iir.es

▶ t: 902 12 10 15 - 91 700 48 70

▶ f: 91 319 62 18

▶ Príncipe de Vergara, 109  
28002 Madrid

El Departamento de Atención al Cliente se pondrá en contacto con Vd. para confirmar su inscripción

### Contratos de Construcción Internacionales

#### EPC – Llave en mano

Madrid, 20 de Noviembre de 2012

BS1301

### LUGAR DE CELEBRACION

Instalaciones de DLA PIPER

Pº de la Castellana, 35, 2ª planta. 28046 Madrid

Div. B/MB

PRECIO	1.299€*	3ª INSCRIPCION
Si efectúa el pago		<b>DESCUENTO</b> <b>15%</b>
Hasta el 19 de Octubre	<b>1.099€*</b>	
Hasta el 21 de Septiembre	<b>999€*</b>	
* IVA no incluido		
Consulte Precios Especiales en América Latina		

iiR le recuerda que la inscripción a nuestras jornadas es personal

### iiR España a través de ANCED le puede TRAMITAR SU BONIFICACION

Beneficiarse de las bonificaciones de la Fundación Tripartita para la Formación en Empleo-FTFE, nuestros cursos cumplen con el mínimo de horas exigido y además le proporcionamos toda la documentación para que el mismo sea bonificable. Solicite más información

No puedo asistir. Estoy interesado en su documentación

## INFORMACION GENERAL

### CERTIFICADO DE ASISTENCIA

A todos los asistentes que lo deseen se les expedirá un Certificado Acreditativo de Asistencia a este evento.

### CANCELACION

Si Vd. no puede asistir, tiene la opción de que una persona le sustituya en su lugar. Para cancelar su asistencia, comuníquenoslo con, al menos, 2 días laborables antes del inicio del evento. Se le enviará la documentación una vez celebrado el evento (\*\*\*) y le será retenido un 30% del precio de la inscripción en concepto de gastos administrativos. Pasado este periodo no se reembolsará el importe de la inscripción. iiR le recuerda que la entrada a este acto únicamente estará garantizada si el pago del evento es realizado antes de la fecha de su celebración.

(\*\* En caso de cancelación del evento por parte de iiR el asistente podrá elegir la documentación de otro evento)

Hasta 5 días antes, iiR se reserva el derecho de modificar la fecha de celebración del curso o de anularlo, en estos casos se emitirá un vale aplicable en futuros cursos o se devolverá el 100% del importe de la inscripción.

### ALOJAMIENTO

Beneficiarse de la mejor tarifa disponible en el Hotel correspondiente y en los Hoteles de la Cadena NH haciendo su reserva a través de Viajes Iberia, e-mail: Valladolid.laboradores@viajesiberia.com o Tel. 98 321 95 70, indicando que está Vd. inscrito en un evento de iiR España.



### TRANSPORTISTA OFICIAL

Los asistentes a los eventos que iiR España celebre obtendrán un descuento del 45% en Business y del 50% en Turista sobre las tarifas completas en los vuelos con Iberia e Iberia Express. En los vuelos operados por Air Nostrum obtendrán un 30% de descuento sobre tarifas completas Business y Turista. La reserva y emisión se puede hacer en: SERVIBERIA (902 400 500), Oficinas de Ventas de IBERIA, www.iberia.com/ferias-congresos/ y/o Agencia Viajes Iberia, indicando el Tour Code BT2IB21MPE0020.



### TRANSPORTE OFICIAL TERRESTRE

Los asistentes a los eventos que iiR España celebre obtendrán un descuento del 30% en trenes de: Alta Velocidad-Larga Distancia, Alta Velocidad-Media Distancia y Cercanías-Media Distancia-Convencional. Beneficiarse de este descuento descargando el documento de asistencia en www.iir.es/renfe y presentándolo en cualquier punto de venta RENFE, al adquirir el billete.



**Datos personales:** En cumplimiento con el artículo 5 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de Diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos de que los datos personales que aporte en el presente formulario serán incorporados a los ficheros de "Institute for International Research España, S.L.", debidamente inscritos ante la Agencia Española de Protección de Datos, y cuyas finalidades son la gestión y cumplimiento de la relación establecida como consecuencia de la inscripción en el evento a que hace referencia, así como la gestión por parte de iiR de la selección de los asistentes al mismo, así como la realización de envíos publicitarios acerca de las actividades, servicios, ofertas, promociones especiales y de documentación de diversa naturaleza y por diferentes medios de información comercial, además de la gestión de la información de la que se disponga para la promoción de eventos, seminarios, cursos o conferencias que pudieran resultar de interés para los inscritos, de acuerdo con las labores de segmentación y obtención de perfiles relativa a los mismos, todo ello al objeto de personalizar el trato conforme a sus características y/o necesidades. Mediante la presente, usted queda informado y consiente que sus datos puedan ser cedidos a patrocinadores, publicaciones, expositoras en ferias u otros sujetos en base a la relación que iiR mantiene con los mismos para procurar una mayor eficiencia de la gestión de sus actividades. Para el ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, cancelación u oposición de sus datos por parte de iiR, deberá remitir un escrito identificado con la referencia "Protección de Datos" a "Institute for International Research España, S.L.", con domicilio social en la calle Príncipe de Vergara nº109, 28002 Madrid, en el que se concrete la solicitud y al que acompañe fotocopia de su Documento Nacional de Identidad.



## iiR Doc

iiR España le ofrece la documentación formativa más completa de su sector

### Contratación Internacional

Para adquirirla, contacte con:  
**Vanessa López** • Tel. **91 700 01 82**  
**documentacion@iirspain.com**  
**www.iir.es/doc**



## Seminario recomendado

### Contratos FIDIC

Madrid,  
29 de Octubre de 2012

## ¿Por qué elegir iiR?

iiR España es líder desde hace más de **20 años** en el desarrollo y gestión de contenidos y eventos para empresas. Pertenecemos al **Grupo Informa plc**, el mayor especialista en contenidos académicos, científicos, profesionales y comerciales a nivel mundial. Cotizado en la Bolsa de Londres, el grupo cuenta con **10.500** empleados en **40 países**, **150 unidades operativas** y más de **120 líneas de negocio** distintas:

- + **12.000 eventos** a través de compañías como **iiR, IBC** o **Euroforum**
- + **40.000 títulos académicos** en catálogo a través de marcas tan prestigiosas como **Taylor & Francis** o **Routledge**
- Soluciones estratégicas de **performance improvement** a través de marcas tan reconocidas como **ESI Internacional, Achieve Global, Forum** o **Huthwaite**

En **España**, ofrece un servicio de formación e información integral con productos innovadores que, anualmente, eligen más de **8.000 profesionales**:

- **Programas presenciales:** + **500** seminarios, cursos, conferencias, encuentros y congresos de producción propia anuales
- **Formación In Company:** + **200** cursos diseñados e impartidos de forma exclusiva para cada empresa
- **Formación on line:** Written Courses, E-learning, Web Seminars, Eventos Virtuales y Documentación Técnica de alto valor añadido y contenido de máximo interés

Además, comparte sinergias de negocio con **Grupo Info:** empresa editora de las revistas técnicas Infomarine, Infopower, Infoenviro e Infodomus.

### ¿Sabe que iiR es mucho más que eventos?

Descubra todos nuestros servicios

### Formación In Company

Paloma Palencia

Tel. 91 700 06 80 • ppalencia@iirspain.com

### Documentación On Line

Vanessa López

Tel. 91 700 01 82 • Fax 91 141 36 15 • documentacion@iirspain.com

### Acciones de patrocinio y eventos a medida

Nacho Flores

Tel. 91 700 49 05 • Móvil: 609 883 316 • sponsor@iir.es

### Written Courses

Dpto. Customer Relations

Tel. 902 12 10 15 / 91 700 48 70 • emartin@iirspain.com

### E-learning

Susana Conde

Tel. 91 700 42 75 • sconde@iirspain.com

### Eventos Virtuales

Dpto. Sponsor

Tel. 91 700 49 05 • sponsor@iir.es

www.informa.com

www.iir.es

99x9